

Name

***THE AMAZING SECOND GRADE
YESHIVA ELEMENTARY SCHOOL
SUMMER CHAZARA
PROGRAM***

Dear Boys,

Baruch Hashem, you have learned a tremendous amount this year, both in *Chumash* and *davening*. Believe it or not, it is easy to forget what you've learned if you don't practice. So, thanks to wonderful parents who stepped forward to sponsor this program, we have some amazing prizes to help you feel excited about continuing to do *chazara* and *daven Shemoneh Esrei* with *kavanah*.

Each day, you will have the chance to daven a few *berachos* of *Shemoneh Esrei* with translation and either do some flashcards or *pesukim*. There is also a section called, "*Chumash Overdrive*." This section is for the boys who want to go for the highest prizes.

The more checks you have on the chart, the higher the prize you will earn.

Read the rules carefully with your parents. If you need a new translation booklet of *Parshas Vayeira* or *Chayei Sara* or *Shemoneh Esrei*, your parents can call me. I can get you a copy even over the summer, and even if you are not in Miami.

Have a wonderful summer, and הַצְלָחָה!!

Rabbi Larson

(786) 859-6498

613Larson@gmail.com

TOTAL
NUMBER OF
CHECKS AT
THE END OF
THE
SUMMER

Did your son earn a
level 1, 2, or 3 prize?

Which prize(s) did
your son choose?

Parent Signature

General Rules:

1. If you miss a day, you may make it up on another day.
2. **A parent MUST sign the chart each day that you earn checks. You will not get a prize unless your parents sign.**
3. Ask your parents to help you schedule your learning and *davening* even if you are in camp.
4. **It is VERY IMPORTANT to keep your chart in a safe place and not to lose it.** Your parents might even want to keep track of your progress on a separate calendar or take a picture of it each week so that there is a 'backup' copy. If it does get lost, Rebbi can give a new copy to your parents. **Prizes will only be given out if your parents are helping you keep track carefully.**
5. The chart tells you which flashcards to do on which days. In case you are using the Master Flashcard List and you don't have the colored flashcards with you, here is a key:
 - A - Q - White
 - 1 - 30 - Green
 - 31 - 60 - Gray
 - 61 - 90 - Blue
 - 91 - 120 - Orange
 - 121 - 150 - Yellow
6. This chart shows the number of checks required for each level.
 - 108 = Level One Prize
 - 138 = Level Two Prize (This is if you get all the checks for *Chumash*, flashcards and *Shemoneh Esrei* but don't do any *Chumash Overdrive*.)
 - 197 = Level Three Prize (This is for getting all the checks in all the categories, including the *Chumash Overdrive*, minus three days' checks.)

Rules for Shemoneh Esrei:

1. You MUST say the Hebrew and the English (of the *brachos* listed on the chart) for it to count.
2. You must say the words (Hebrew and English) loud enough for you to hear in your own ears.
3. It is best to try NOT to look at the English. Only look if you get stuck.

Date	Flash Cards	✓ Chumash	✓ Shemoneh Esrei with Translation*	✓ Chumash Overdrive	✓ Parent Signature
Thurs., June 18	White & Green		1 – 4	יח:א-ב	
Fri., June 19		כה:א-ב	5 – 9	יח:א-ד	
שבת, June 20	Grey & 141-150		10 – 14	יח:ג-ו	
Sun., June 21		כה:א-ד	15 – 17	יח:ה-ח	
Mon., June 22	Blue		18 – 19	יח:ז-י	
Tues., June 23		כה:ג-ו	20 – 21	יח:ט-יב	
Wed., June 24	Orange		1 – 4	יח:יא-יד	
Thurs., June 25		כה:ה-ח	5 – 9	יח:יג-טז	
Fri., June 26	Yellow (including 141-150)		10 – 14	יח:טז-יח	
שבת, June 27		כה:ז-י	15 – 17	יח:יז-כ	
Sun., June 28	White & Green		18 – 19	יח:יט-כב	
Mon., June 29		כה:ט-יב	20 – 21	יח:כא-כד	
Tues., June 30	Grey & 141-150		1 – 4	יח:כג-כו	
Wed., July 1		כה:יא-יד	5 – 9	יח:כה-כח	
Thurs., July 2	Blue		10 – 14	יח:כז-ל	
Fri., July 3		כה:יג-טז	15 – 17	יח:כט-לב	
שבת, July 4	Orange		18 – 19	יח:לא-לג	
Sun., July 5		כה:יג-טז	20 – 21	יח:לב-לג	
Mon., July 6	Yellow (including 141-150)		1 – 4	יט:א-ד	
Tues., July 7		כה:טז-יח	5 – 9	יט:ג-ו	
Wed., July 8	White & Green		10 – 14	יט:ה-ח	
Thurs., July 9		כד:א-ב	15 – 17	יט:ז-י	
Fri., July 10	Grey & 141-150		18 – 19	יט:ט-יב	
שבת, July 11		כד:א-ד	20 – 21	יט:יא-יד	
Sun., July 12	Blue		1 – 4	יט:יג-טז	
Mon., July 13		כד:ג-ו	5 – 9	יט:טז-יח	

*The *Berachos* are numbered clearly on the new summer translation.

Date	Flash Cards	✓ Chumash	✓ Shemoneh Esrei with Translation*	✓ Chumash Overdrive	✓ Parent Signature
Tues., July 14	Orange		10 – 14	יט:יט-כב	
Wed., July 15		כד:ה-ח	15 – 17	יט:כא-כד	
Thurs., July 16	Yellow (including 141-150)		18 – 19	יט:כג-כו	
Fri., July 17		כד:ז-י	20 – 21	יט:כה-כח	
שבת, July 18	Grey & 141-150		1 – 4	יט:כז-ל	
Sun., July 19		כד:ט-יב	5 – 9	יט:כט-לב	
Mon., July 20	Blue		10 – 14	יט:לא-לד	
Tues., July 21		כד:יא-יד	15 – 17	יט:לג-לו	
Wed., July 22	Orange		18 – 19	יט:לה-לח	
Thurs., July 23		כד:יג-טז	20 – 21	יט:לז-לח	
Fri., July 24	Yellow (including 141-150)		1 – 4	כא-ב	
שבת, July 25		כד:טו-יח	5 – 9	כא-ד	
Sun., July 26	White & Green		10 – 14	Tisha B'Av :-(observed.	
Mon., July 27		כד:יז-כ	15 – 17	כג-ו	
Tues., July 28	Grey & 141-150		18 – 19	כה-ח	
Wed., July 29		כד:יט-כב	20 – 21	כז-י	
Thurs., July 30	Blue		1 – 4	כט-יב	
Fri., July 31		כד:כא-כד	5 – 9	כיא-יד	
שבת, Aug. 1	Orange		10 – 14	כיא-טז	
Sun., Aug. 2		כד:כג-כו	15 – 17	כיא-יח	
Mon., Aug. 3	Yellow (including 141-150)		18 – 19	כיא-א-ד	
Tues., Aug. 4			20 – 21	כיא-ה-ח	
Wed., Aug. 5	White & Green		1 – 4	כיא-ז-י	
Thurs., Aug. 6		כד:כז-ל	5 – 9	כיא-ט-יב	
Fri., Aug. 7	Grey & 141-150		10 – 14	כיא-יא-יד	

*The *Berachos* are numbered clearly on the new summer translation.

Date	Flash Cards	✓ Chumash	✓ Shemoneh Esrei with Translation*	✓ Chumash Overdrive	✓ Parent Signature
שבת, Aug. 8		כד:כט-לב	15 – 17	כא:יג-טז	
Sun., Aug. 9	Blue		18 – 19	כא:טו-יח	
Mon., Aug. 10		כד:לא-לד	20 – 21	כא:יז-כ	
Tues., Aug. 11	Orange		1 – 4	כא:יט-כב	
Wed., Aug. 12		כד:לג-לו	5 – 9	כא:כא-כד	
Thurs., Aug. 13	Yellow (including 141-150)		10 – 14	כא:כג-כו	
Fri., Aug. 14		כד:לה-לח	15 – 17	כא:כה-כח	
שבת, Aug. 15	White & Green		18 – 19	כא:כז-ל	
Sun., Aug. 16		כד:מט-נב	20 – 21	כא:כט-לב	
Mon., Aug. 17	Grey & 141-150		1 – 4	כא:לא-לד	
Tues., Aug. 18		כד:נא-נד	5 – 9	כא:גא-לד	
Wed., Aug. 19	Blue		10 – 14	כב:א-ד	
Thurs., Aug. 20		כד:נג-נו	15 – 17	כב:ג-ו	
Fri., Aug. 21	Orange		18 – 19	כב:ה-ח	
שבת, Aug. 22		כד:נה-נח	20 – 21	כב:י-יג	
Sun., Aug. 23	Yellow (including 141-150)		1 – 4	כב:ט-יב	
Mon., Aug. 24		כד:נז-ס	5 – 9	כב:יא-יד	
Tues., Aug. 25	White & Green		10 – 14	כב:יג-טז	

Remember to fill out the totals and the prize choice(s) on the first page!

*The *Berachos* are numbered clearly on the new summer translation.

Full Shemoneh Esrei Translation

Master of All	אֲדֹנָי	1
open my lips	שִׁפְתַי תִּפְתָּח	
and my mouth will tell	וּפִי יגִיד	
Your praise.	תְּהַלֵּלְךָ	
Bend your knees when you say בְּרוּךְ. Bend your head down when you say אֲתָה. Stand up straight before you say י-ה-ו-ה.		
אֲבוֹת Our אֲבוֹת started a relationship with the Almighty Hashem And He will redeem us, their children, just as He protected them.		
Source of blessing	בְּרוּךְ	
You (are)	אֲתָה	
Master of All	י-ה-ו-ה	
our G-d	אֱלֹהֵינוּ	
and G-d of our fathers	וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ	
G-d of אַבְרָהָם	אֱלֹהֵי אַבְרָהָם	
G-d of יִצְחָק	אֱלֹהֵי יִצְחָק	
and G-d of יַעֲקֹב	וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב	
the Almighty G-d	הָאֱלֹהִים	
the Great	הַגָּדוֹל	
the Strong	הַגִּבּוֹר	
and the Awesome <small>(Your greatness fill us with true awe.)</small>	וְהַנּוֹרָא	
Almighty High One <small>(You are above everything.)</small>	אֱלֹהֵי עֲלִיוֹן	

Who gives good kindness	גּוֹמֵל חֲסָדִים מְזֻבִּים.
and creates everything	וְקָנָה הַכֹּל.
and remembers	וְזוֹכֵר
the kindness of the fathers	חֲסָדֵי אֲבוֹת.
and brings a redeemer	וּמְבִיא גּוֹאֵל
to their children's children	לְבָנֵי בְנֵיהֶם.
for the sake of His name	לְמַעַן שְׁמוֹ
with <u>love</u> .	בְּאַהֲבָה.
King	מֶלֶךְ
Helper	עוֹזֵר
and 'saver' <small>(Grownups use the word savior. It is said like this: save-yur)</small>	וּמוֹשִׁיעַ
and shield.	וּמִגֵּן
Bend your knees when you say בְּרוּךְ. Bend your head down when you say אֱתָהּ. Stand up like normal before you say ה'.	
Source of blessing	בְּרוּךְ
You (are)	אֱתָהּ
Master of All	אֱלֹהֵי-י
Shield of אֲבֹרָהם.	מִגֵּן אֲבֹרָהם.
גְּבוּרָה He gives life and takes it, He keeps the world alive it's true, He will do <i>T'chias Hameisim</i> , בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ.	
You are powerful	אֱתָהּ גְּבוּר
forever	לְעוֹלָם
Master of all	י-ה-ו-ה

2

Who gives life to the dead	מַחְיֵה מֵתִים
You (are)	אַתָּה
Who saves a LOT.	רַב לְהוֹשִׁיעַ.
From Succos to Pesach, say:	
(Who makes the wind blow	(מְשִׁיב הַרוּחַ
and brings down the rain)	וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.)
Who sustains life	מְכַלְכֵּל חַיִּים
with kindness	בְּחֶסֶד
He gives life to the dead	מַחְיֵה מֵתִים
with a lot of mercy	בְּרַחֲמִים רַבִּים
He supports the fallen	סוֹמֵךְ נוֹפְלִים
and heals the sick	וְרוֹפֵא חוֹלִים
and frees the prisoners	וּמַתִּיר אֲסוּרִים
and keeps his promise	וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ
to the sleepers of the dust.	לְיֹשְׁנֵי עָפָר
Who is like You	מִי כְמוֹךָ
Master of powers	בַּעַל גְּבוּרוֹת
and who is similar to You	וּמִי דוֹמֵה לָךְ
King that causes death	מֶלֶךְ מָמִית
and gives life	וּמַחְיֵה
and sprouts out savings.	וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.
And You are trustworthy	וְנֶאֱמָן אַתָּה
to give life to the dead.	לְהַחְיֹת מֵתִים.

Source of blessing	בְּרוּךְ
You (are)	אַתָּה
Master of All	י-ה-ו-ה
Who gives life to the dead.	מְחַיֵּה הַמֵּתִים.

קְדוּשַׁת הַשֵּׁם

The מלאכים praise Hashem every single day,
We join them and praise Him when we pray.

3

You are holy	אַתָּה קָדוֹשׁ
and Your name is holy	וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ
and holy ones <i>(Yiddin and malachim)</i>	וְקְדוֹשִׁים
every day	בְּכָל יוֹם
(they) will praise You	יְהַלְלוּךָ
forever.	סְלָה

Source of blessing	בְּרוּךְ
You (are)	אַתָּה
Master of All	י-ה-ו-ה
the Almighty Holy One	הָאֵל-לְתִקְדוֹשׁ

בִּינָה

He gives knowledge, understanding, and wisdom to mankind,
We ask Hashem that in each of us these gifts we should find.

4

You give graciously	אַתָּה חוֹנֵן
to man knowledge	לְאָדָם הַדַּעַת
and teach	וּמְלַמֵּד
to mankind	לְאָנוּשׁ
understanding.	בִּינָה

Please give us graciously	חַנּוּנוֹ
from with You	מֵאַתָּה
knowledge	דַּעַת
understanding	בִּינָה
and wisdom.	וְהַשְׂכֵּל
Source of blessing	בְּרוּךְ
You (are)	אַתָּה
Master of All	י-ה-ו-ה
Gracious Giver of knowledge.	חוֹנֵן תְּדַעַת.
תְּשׁוּבָה	
Return us please Hashem to Your Torah and עֲבוּדָה too, We want to do תְּשׁוּבָה and come back to You.	
Help us return	הַשִּׁיבֵנוּ
our Father	אָבִינוּ
to Your Torah	לְתוֹרָתְךָ
and bring us close	וְקַרְבָּנוּ
our King	מִלְפָּנֶינוּ
to Your holy service (work)	לְעֲבוּדָתְךָ
and return us	וְהַחְזִירֵנוּ
with complete תְּשׁוּבָה	בְּתְּשׁוּבָה שְׁלֵמָה
before You.	לְפָנֶיךָ
Source of blessing	בְּרוּךְ
You (are)	אַתָּה
Master of All	י-ה-ו-ה

5

Who wants תְּשׁוּבָה.	הַרוּצָה בְּתִשׁוּבָה.
סְלִיחָה	
Forgive us for our עֲבִירוֹת - by mistake or purposefully, You are full of compassion so please forgive us mercifully.	
Forgive us	סְלַח לָנוּ
our Father	אָבִינוּ
because we sinned accidentally	כִּי חָטָאנוּ
Gently tap the left side of your chest with your right fist when you say חָטָאנוּ.	
pardon us	מַחַל לָנוּ
our King	מְלִכֵנוּ
because we sinned	כִּי פָשַׁעְנוּ
Gently tap the left side of your chest with your right fist when you say פָּשַׁעְנוּ.	
because You are a pardoner and forgiver.	כִּי מוֹחֵל וְמוֹלֵחַ אַתָּה.
Source of blessing	בְּרוּךְ
You (are)	אַתָּה
Master of All	י-ה-ו-ה
gracious	חַנּוּן
Who forgives a lot.	הַמְרַבֵּה לְסִלָּה.
גְּאוּלָּה	
Please see our pain in this גְּלוּת so long, And bring the גְּאוּלָּה, oh Redeemer so strong.	
See our suffering	רֵאה בְּעֵינֵינוּ
and argue our arguments	וְדַבֵּר רִיבֵנוּ
and redeem us	וּגְאֹלֵנוּ
in a hurry	מְהֵרָה

6

7

for the sake of Your name	לְמַעַן שְׁמֶךָ
because You are a strong redeemer.	כִּי גֹאֲלֵךְ חֹזֵק אַתָּה.
Source of blessing	בְּרוּךְ
You (are)	אַתָּה
Master of All	י-ה-ו-ה
Who redeems Yisrael.	גֹּאֲלֵי יִשְׂרָאֵל.
רְפוּאָה	
Please do that which is way beyond any human king, Send a רְפוּאָה שְׁלֵמָה to our sick and יְשׁוּעוֹת please bring.	
Heal us	רְפְּאֵנוּ
Master of all	י-ה-ו-ה
and we will be healed	וְנִרְפָּא
save us	הוֹשִׁיעֵנוּ
and we will be saved	וְנִשְׁעָה
because You are our praise	כִּי תִהְלֵתֵנוּ אַתָּה
and bring up	וְהִעֲלֵה
a complete recovery	רְפוּאָה שְׁלֵמָה
to all our hits	לְכָל מַכּוֹתֵינוּ.
because	כִּי
Almighty	א-ל
King	מֶלֶךְ
healer	רוֹפֵא
trustworthy	נֶאֱמָן
and merciful	וְרַחֲמָן

8

You are.	אַתָּה
Source of blessing	בְּרוּךְ
You (are)	אַתָּה
Master of All	י-ה-ו-ה
Who heals the sick	רוֹפֵא חוֹלֵי
of his nation Israel.	עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.
בְּרַכַּת הַשָּׁנִים	
All our wealth comes from You, the blessing of each year with care, Please Hashem give us success, good crops our fields should bear.	
Bless on us	בִּרְךְ עָלֵינוּ
Master of All	י-ה-ו-ה
our G-d	אֱלֹהֵינוּ
this year	אֶת הַשָּׁנָה הַזֹּאת
and all its types of produce	וְאֶת כָּל מִיְּנֵי תְבוּאָתָהּ
for good	לְטוֹבָה
(from the first day of Chol HaMoed Pesach through December 4th) and give blessing	(פְּסַח) וְתֵן בְּרָכָה
(from December 5th through Erev Pesach) and give dew and rain for a blessing	(בְּחֹדֶשׁ) וְתֵן טַל וּמָטָר לְבְרָכָה
on the face of the earth	עַל פְּנֵי הָאֲדָמָה
and satisfy us	וְשַׂבְּעֵנוּ
from Your good	מִטּוֹבֶיךָ
and bless our year	וּבִרְךְ שָׁנֹתֵנוּ
like the good years.	כְּשָׁנִים הַטּוֹבוֹת
Source of blessing	בְּרוּךְ

9

You (are)	אַתָּה
Master of All	י-ה-ו-ה
the Blessor of years.	מְבַרֵךְ הַשָּׁנִים
קִיבוּץ גְּלוּזוֹת	
Gathering from the four corners of the Earth You'll bring everyone, Please blow the great שׁוֹפָר showing מְשִׁיחַ has come.	
Blow the great shofar	תִּקַּע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל
for our freedom	לְחֵירוֹתֵינוּ
and raise a flag	וְשֵׂא נֵם
to gather	לְקַבֵּץ
our exiles	גְּלוּיֹתֵינוּ
and gather us	וְקַבְּצֵנוּ
together	יַחַד
from the four corners of the earth.	מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ
Source of blessing	בְּרוּךְ
You (are)	אַתָּה
Master of All	י-ה-ו-ה
Who gathers	מְקַבֵּץ
the pushed ones of	נִדְחֵי
his nation Yisrael.	עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.
דִּין	
Return our judges, the way it used to be, With You guiding them, אָמֵת will be there for all to see.	
Return our judges	הַשִּׁיבָה שׁוֹפְטֵינוּ
like at first	כְּבְּרָאשׁוֹנָה

10

11

and our advisors	וְיוֹעֲצֵינוּ
like in the beginning	כְּבִתְחִלָּה
and remove from us	וְהַסֵּר מִמֶּנּוּ
sadness and groaning	יָגוֹן וְאֲנָחָה
and be king over us	וּמֶלֶךְ עָלֵינוּ
You,	אַתָּה
Master of All	י-ה-ו-ה
by Yourself	לְבַדְּךָ
with kindness	בְּחַסֵּד
and with mercy	וּבְרַחֲמִים
and make it known that we are tzadikim	וּצְדִיקָנוּ
with judgement	בְּמִשְׁפָּט
Source of blessing	בְּרוּךְ
You (are)	אַתָּה
Master of All	י-ה-ו-ה
King Who loves	מֶלֶךְ אֹהֵב
צְדָקָה and judgement.	צְדָקָה וּמִשְׁפָּט.
Between Rosh Hashanah and Yom Kippur, say this after בְּרוּךְ אַתָּה ה'	
(the king of judgement.)	(הַמֶּלֶךְ הַמִּשְׁפָּט).
בְּרַפְּתַת הַמֵּיִנים	
Please Hashem wipe out the enemies of every single Jew, By hurting us, they are disgracing You.	
And for the informers	וְלַמְלִשְׁיָנִים
don't let there be	אֵל תְּהִי

12

hope.	תִּקְוָה
And all the evil	וְכָל הַרְשָׁעָה
in (this) moment	בְּרִנָּע
get lost (forever)	הִתְאַבֵּד
and all Your enemies	וְכָל אוֹיְבֶיךָ
in a hurry	מְהֵרָה
let them be cut off	יִכָּרְתוּ
and the sinners	וְהַחַיִּים
in a hurry	מְהֵרָה
uproot	תִּעְקַר
and break	וְתִשְׁבֵּר
and crush	וְתִמְנֵר
and I o w e r	וְתִכְנִיעַ
in a hurry	בְּמְהֵרָה
in our days.	בְּיָמֵינוּ
Source of blessing	בְּרוּךְ
You (are)	אַתָּה
Master of All	י-ה-ו-ה
Who breaks enemies	שֹׁבֵר אוֹיְבִים
and lowers sinners.	וּמְכַנֵּיעַ זֹדִים.

צַדִּיקִים	
Guard the צַדִּיקִים who learn and serve You all day long, Their זְכוּיוֹת help keep us all going strong.	
On the צַדִּיקִים	עַל הַצַּדִּיקִים
and on the upright	וְעַל הַחֲסִידִים
and on the elders of	וְעַל זְקֵנָי
Your nation	עַמֶּךָ
the house of יִשְׂרָאֵל	בֵּית יִשְׂרָאֵל
and on their remaining תַּלְמֵדֵי חֲכָמִים <small>(Here, the word sofeir does not have its usual meaning of 'scribe'.)</small>	וְעַל פְּלִיטַת סוֹפְרֵיהֶם
and on the righteous converts	וְעַל גְּרֵי הַצְּדִק
and on us	וְעַלֵּינוּ
let there be awoken	יְהַמּוּ
Your mercy	רַחֲמֶיךָ
Master of All	י-ה-ו-ה
our G-d	אֱלֹהֵינוּ
and give good reward	וְתֵן שָׂכָר מִזֶּבֶד
to all the trusters	לְכָל הַבּוֹטְחִים
in Your name	בְּשִׁמְךָ
with true (belief)	בְּאֵמֶת
and put our portion	וְשִׂים חֶלְקֵנוּ
with them	עִמָּהֶם
forever	לְעוֹלָם
and don't let us be embarrassed	וְלֹא נִבְוֵשׁ

because we trust in You.	כִּי בָךְ בְּטַחָנוּ.
Source of blessing	בְּרוּךְ
You (are)	אַתָּה
Master of All	י-ה-ו-ה
Saver	מִשְׁעֵן
and trust	וּמִבְטָח
for the <i>tzadikim</i> .	לְצַדִּיקִים.
בְּנֵן יְרוּשָׁלַיִם	
Please build יְרוּשָׁלַיִם, the city of שְׁלוֹם, And return the throne of דָּוִד הַמֶּלֶךְ to its rightful home.	
And To יְרוּשָׁלַיִם?	וְלִירוּשָׁלַיִם
Your city	עִירְךָ
in mercy	בְּרַחֲמִים
return	תָּשׁוּב
and “live”	וְתִשְׁבּוּן
in it	בְּתוֹכָהּ
just as You spoke	כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ
and build it	וּבְנֵה אֹתָהּ
soon in our days	בְּקָרוֹב בְּיָמֵינוּ
a building forever.	בְּנֵן עוֹלָם
And the throne of דָּוִד הַמֶּלֶךְ	וּכִסֵּא דָוִד
in a hurry	מְהֵרָה
fix in it.	לְתוֹכָהּ תִּכְבֵּן.
Source of blessing	בְּרוּךְ

14

You (are)	אַתָּה
Master of All	י-ה-ו-ה
builder of ירושלים.	בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם.
מְלִכּוֹת בֵּית דָּוִד	
When all hope seems lost and our faces we want to hide, We <i>daven</i> for מְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד who will protect us with pride.	
The sprout (child) of דָּוִד הַמֶּלֶךְ	אַתְּ צֶמַח דָּוִד
Your servant	עַבְדְּךָ
in a hurry	מְהֵרָה
make him sprout	תִּצְמִיחַ
and raise his pride	וְקָרְנּוֹ תָרוּם
with Your saving	בִּישׁוּעָתְךָ
because	כִּי
for Your saving	לִישׁוּעָתְךָ
we hope	קָנִינוּ
all day long.	כָּל הַיּוֹם.
Source of blessing	בְּרוּךְ
You (are)	אַתָּה
Master of All	י-ה-ו-ה
Who sprouts	מִצְמִיחַ
proud savings.	קָרָן יְשׁוּעָה.
קַבְּלוּת תְּפִילָּה	
Please accept our תְּפִלוֹת, we know You always hear, Don't send us empty handed now that we have come near.	
Listen to our voice	שְׁמַע קוֹלֵנוּ

15

16

Master of All	י-ה-ו-ה
our G-d	אֱלֹהֵינוּ
have pity and mercy	חַוּם וְרַחֵם
on us	עָלֵינוּ
and accept	וְקַבֵּל
with mercy	בְּרַחֲמִים
and willingly	וּבְרִצּוֹן
our prayers	אֶת תְּפִלָּתֵנוּ
because you are Almighty	כִּי א-ל
Who listens to prayers	שׁוֹמֵעַ תְּפִלוֹת
and pleadings	וְתַחֲנוּנִים
You are.	אַתָּה
And from of You	וּמִלְפָּנֶיךָ
our King	מֶלֶכֵנוּ
empty (handed)	רֵיקָם
please don't return us	אַל תְּשִׁיבֵנוּ
because You listen	כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ
to the prayer of Your nation יִשְׂרָאֵל	תְּפִלַּת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
with mercy.	בְּרַחֲמִים
Source of blessing	בְּרוּךְ
You (are)	אַתָּה
Master of All	י-ה-ו-ה
Who listens to prayer.	שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה.

עבודָה	
Let our תְּפִילוֹת be worthy as we strengthen them through and through, And return the עבודָה to the בֵּית הַמִּקְדָּשׁ so we can properly serve You.	
Please accept, (want)	רְצֵה
Master of All	י-ה-ו-ה
our G-d	אֱלֹהֵינוּ
Your nation יִשְׂרָאֵל	בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
and their prayer.	וּבַתְּפִלָּתָם
And return	וְהָשֵׁב
the holy service	אֶת הָעֲבוּדָה
to the קִדְשֵׁי הַקִּדְשִׁים	לְדְבִיר
in Your 'house'.	בֵּיתְךָ
And the fire-karbanos of יִשְׂרָאֵל	וְאֵשֵׁי יִשְׂרָאֵל
and their prayer	וּתְפִלָּתָם
with love	בְּאַהֲבָה
accept them willingly.	תִּקְבַּל בְּרָצוֹן
And let it be wanted	וְתִהְיֶה לְרָצוֹן
always	תָּמִיד
the holy service of יִשְׂרָאֵל	עֲבוּדַת יִשְׂרָאֵל
Your nation	עַמְּךָ.
On ראש חֲדָשׁ and הַמוֹעֵד say "יַעֲלֶה וְיָבֵא": You don't have to say the English.	
our G-d	אֱלֹהֵינוּ
and G-d of our fathers	וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
let it rise up,	יַעֲלֶה

and come	וַיָּבֹא
and be reached	וַיִּגַע
and be seen	וַיִּרְאֶה
and be wanted	וַיִּרְצֶה
and be heard	וַיִּשְׁמַע
and recalled	וַיִּפְקֹד
and remembered	וַיִּזְכֹּר
the memory of us	זְכוֹרָנוּ
and the recalling of us	וּפְקוּדוֹנֵנוּ
and the memory of our fathers	וּזְכוֹרֹן אֲבוֹתֵינוּ
and the memory of the ^{מְשִׁיחַ}	וּזְכוֹרֹן מְשִׁיחַ
son of דָּוִד Your servant	בֶּן דָּוִד עַבְדְּךָ
and the memory of יְרוּשָׁלַיִם,	וּזְכוֹרֹן יְרוּשָׁלַיִם
Your holy city	עִיר קֹדְשְׁךָ
and the memory of all Your nation,	וּזְכוֹרֹן כָּל עַמְּךָ
the house of יִשְׂרָאֵל	בֵּית יִשְׂרָאֵל
before You	לְפָנֶיךָ
to be saved	לְפָלְיָתָהּ
in a good way	לְמוֹבָה
with favor and kindness	לְחֵן וּלְחַסֵּד
and with mercy	וּלְרַחֲמִים
for life and for peace	לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם
on this day of Rosh Chodesh	בְּיוֹם רֵאשִׁי הַחֹדֶשׁ הַזֶּה
on this day of the holiday of Pesach	בְּיוֹם חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה
on this day of the holiday of Sukkos	בְּיוֹם חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה
remember us	זְכֹרְנוּ
Master of All	י-ה-ו-ה

our G-d	אלֹהֵינוּ
for goodness	בוֹ לְמוֹכָה
and recall us	וּפְקֹדֵנוּ בּוֹ
for a blessing	לְבִרְכָה
and save us on it	וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ
for life	לְחַיִּים
and in the matter of saving	וּבְדַבַּר יְשׁוּעָה
and mercy	וְרַחֲמִים
have pity	חַוִּים
and be gracious to us	וְחַנּוּנֵנוּ
and have mercy on us	וְרַחֵם עָלֵינוּ
and save us	וְהוֹשִׁיעֵנוּ
because our eyes are (looking) to You	כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ
because	כִּי
Almighty	אֵל-ל
king	מֶלֶךְ
gracious	חַנּוּן
and merciful	וְרַחוּם
You are.	אַתָּה
And let our eyes see	וְתִחְוֶינָה עֵינֵינוּ
Your return to Tzion	בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן
with mercy	בְּרַחֲמִים
Source of blessing	בְּרוּךְ
You (are)	אַתָּה
Master of All	י-ה-ו-ה
Who returns	הַמְחִיזִיר

his presence	שְׁכִינָתוֹ
to Zion	לְצִיּוֹן
הוֹדָאָה	
There is so much good in our lives and it is all from You, Our needs are all taken care of. Thank You, הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא!	
Bow forward by bending at the waist when you say מוֹדִים. Come back up straight before you say Hashem's name.	
We are thank You	מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ
that You are the One	שְׂאֵתָה הוּא
Master of All	י-ה-ו-ה
our G-d	אֱלֹהֵינוּ
and the G-d of our fathers	וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
forever.	לְעוֹלָם וָעֶד
(strong) Rock of our lives	צוּר חַיֵּינוּ
our saving shield	מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ
You are the One	אַתָּה הוּא
for all generations.	לְדוֹר וָדוֹר
We thank You	נִזְדָּה לָךְ
and we will tell over	וְנִסְפֵר
Your praises	תְּהִלָּתְךָ
for our lives	עַל חַיֵּינוּ
that are given over	תְּמִסּוּרִים
in Your 'hands'	בְּיָדְךָ
and for our souls	וְעַל נַשְׁמוֹתֵינוּ
that are entrusted to You	תְּפִקּוּדוֹת לָךְ

18

and for Your miracles	וְעַל נִסֶּיךָ
that are every day	שֶׁבְּכָל יוֹם
with us	עִמָּנוּ
and for Your wonders	וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ
and for Your goodness	וְטוֹבוֹתֶיךָ
all the time	שֶׁבְּכָל עֵת
evening and morning	עֶרֶב וּבֹקֶר
and afternoon	וּצְהָרִים
the good One	הַטּוֹב
that Your mercy never ends	כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ
and the merciful One	וְהַמְּרַחֵם
that Your kindness never ends	כִּי לֹא תָמוּ חַסְדֶּיךָ
always	מֵעוֹלָם
we hope to You	קִנְיֵנוּ לְךָ.
<p>(לְהַנְבִּיחַ וּפְרִיָּם): עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקוֹן וְעַל הַנְּבִירוֹת וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת וְעַל הַמַּלְחָמוֹת. שְׁעֵשִׂית לְאַבְוֹתֵינוּ בְּיָמִים הָהֵם בְּזִמְנֵי הַזֶּה. לְהַנְבִּיחַ: בְּיָמֵי מַתְנַתְּהוּ כִּן יוֹתֵנן כִּתּוֹן גְּדוֹל. חֲשׂוֹנָאֵי וּבְנֵי. כְּשֶׁעָמְדָה מַלְכוּת חֵן תְּרַשְׁעָה עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁפִּיתָם תּוֹרַתְךָ. וְלְהַעֲבִידָם מִחֲנִי רְצוֹנְךָ. וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים עָמַדְתָּ לָּהֶם בְּעַת צָרָתָם. רַבַּת אֶת רִיבָם. הִנֵּית אֶת דִּינָם. נִקְמַת אֶת נַקְמָתָם. מִסְּרַת גְּבוּרִים כִּי־תִלְשִׁים. וְרַבִּים כִּי־מַעֲמִים. וּמִמָּאִים כִּי־מַהוֹרִים. וְרַשְׁעִים כִּי־צַדִּיקִים. וְיָדִים כִּי־עוֹשֵׂי תּוֹרַתְךָ. וְלֵךְ עֲשִׂית שֵׁם גְּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ. וְלַעֲמֵךְ יִשְׂרָאֵל עֲשִׂית תְּשׁוּעָה גְּדוֹלָה וּפְרָקוֹן בְּהִיּוֹם הַזֶּה. וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בְנֵיךָ לְדַבֵּר בִּיתְךָ. וַפְּנֵי אֶת חִיבְלֶךָ. וּמַחֲרוּ אֶת מַקְדָּשְׁךָ. וְהִדְלִיקוּ גִרוֹת בְּחִצּוֹת קִדְשְׁךָ. וְקִבְעוּ שְׂמוֹנֵת יָמֵי חֲנֻכַּת אֱלֹהֵי הַיְּהוּדוֹת וְלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגְּדוֹל. לְפִרְיָם: בְּיָמֵי כְרֹדְכִי וְאַחֲתֵךְ בְּשׁוֹשׁן הַבִּירָה. כְּשֶׁעָמַד עֲלֵיהֶם הַכּוֹן תְּרַשְׁעֵךְ. בְּקֶשׁ לְהַשְׁמִיד לְהַרְגֵךְ וּלְאַבֵּד אֶת כָּל הַיְּהוּדִים. כַּנְּעַד וְעַד זְמַן. מִיָּם וְנָשִׁים. כִּי־וּם אַחַד. בְּשְׁלוֹשָׁה עָשָׂר לַחֹדֶשׁ שְׁנַיִם עָשָׂר. הוּא הַיּוֹם אֲדָר. וְשִׁלְלָם לִבְנוֹ. וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים הַפְּרַת אֶת עֲצָתוֹ. וְקִלְקַלְתָּ אֶת מַחְשַׁבְתּוֹ. וְהַשְׁבֹּתָ לוֹ גְּמוּלוֹ בְּרִאשׁוֹ. וְתִלּוּ אוֹתוֹ וְאַתָּה בְּנֵי עַל הַעֲזִי.)</p>	
and for all these (things)	וְעַל כָּלֵם
let Your Name be blessed and raised up	יִתְפָּרַךְ וְיִתְרַוַּם שִׁמְךָ
our King	מַלְכֵנוּ

always	תָּמִיד
forever	לְעוֹלָם וָעֶד
and all the living	וְכָל הַחַיִּים
they should thank You	יִדְוֹךְ
forever	סְלָה
and they should praise	וַיְהַלְלוּ
Your name	אֶת שְׁמֶךָ
in truth	בְּאֵמֶת
the Almighty	הָאֱ-לֹהִים
our saver (savior)	יִשׁוּעֵתָנוּ
and our helper	וְעֹזְרֵתָנוּ
forever	סְלָה
<p>Bend your knees when you say בְּרוּךְ. Bend your head down when you say אֲתָה. Stand up straight before you say ה'.</p>	
Source of blessing	בְּרוּךְ
You (are)	אֲתָה
Master of All	י-ה-ו-ה
Your name is good	הַטּוֹב שְׁמֶךָ
and to You it is fitting	וְלָךְ נֶאֱמָה
to thank.	לְהוֹדוֹת.
<p style="text-align: center;">שְׁלוֹם</p> <p>Please send peace to all of the <i>Yidden</i> and protect them, Without fighting and arguments, we'll be able to focus on ה' עבוֹדָתָהּ.</p>	
Put peace	שִׁים שְׁלוֹם

goodness and blessing	טוֹבָה וּבְרָכָה
favor and kindness	חֵן וְחֶסֶד
and mercy	וְרַחֲמִים
on us	עָלֵינוּ
and on all יִשְׂרָאֵל	וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל
Your nation.	עַמֶּךָ
Bless us, our Father	בְּרַכֵּנוּ אֲבִינוּ
all of us	כָּלֵנוּ
as one	כְּאַחַד
with the light of Your “face”	בְּאוֹר פְּנֶיךָ
because with the light of Your “face”	כִּי בְּאוֹר פְּנֶיךָ
You gave to us	נָתַתָּ לָנוּ
Master of All	י-ה-ו-ה
our G-d	אֱלֹהֵינוּ
the תּוֹרָה of life	תּוֹרַת חַיִּים
and love of kindness	וְאַהֲבַת חֶסֶד
and צְדָקָה	וְצְדָקָה
and blessing	וּבְרָכָה
and mercy	וְרַחֲמִים
and life	וְחַיִּים
and peace.	וְשָׁלוֹם
And let it be good in Your “eyes”	וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ

to bless	לְבַרְךָ
Your nation יִשְׂרָאֵל	אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
all the time	בְּכָל עֵת
and all hours	וּבְכָל שָׁעָה
with Your peace.	בְּשָׁלוֹמְךָ
Source of blessing	בְּרוּךְ
You (are)	אַתָּה
Master of All	י-ה-ו-ה
Who blesses	הַמְבָרֵךְ
His nation יִשְׂרָאֵל	אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל
with peace.	בְּשָׁלוֹם.

תַּחֲנוּנִים אַחֲרֵי תְּפִילָּה

Now is my chance to *daven* for anything I need,
I'll *daven* for myself, my family and all the *Yidden* indeed.

20

My G-d	אֱלֹהֵי-י
hold back my tongue from (speaking) badly.	נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַ
and my lips	וּשְׂפָתַי
from speaking tricks.	מִדְּבַר מְרָמָה
and to my cursers	וּלְמַקְלָלֵי
let my soul be silent.	נַפְשִׁי תִּדָּמָה
and let my soul be like dust	וְנַפְשִׁי כְּעָפָר
to all that will be.	לְכָל תְּהִיָּה.
Open my heart	פְּתַח לִבִּי
to Your תּוֹרָה.	בְּתוֹרָתְךָ

and let my soul chase Your מַצּוֹת	וּבְמַצּוֹתֶיךָ תִּרְדֹּף נַפְשִׁי.
and all who thinking to do evil to me	וְכָל הַחֹשְׁבִים עָלַי רָעָה
in a hurry	מְהֵרָה
wipe out their plans	הַפֵּר עֲצָתָם
and ruin their thoughts.	וּקְלַקְלֵ מַחְשְׁבֹתָם.
Do for the sake of Your name,	עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ
do for the sake of Your right "hand,"	עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ
do for the sake of Your holiness,	עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֶׁךָ
do for the sake of Your תּוֹרָה.	עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ.
So that there can be rest	לְמַעַן יִחְלְצוּן
for Your beloved	יְדִידֶיךָ
let Your right 'hand' save	הוֹשִׁיעָה יְמִינֶךָ
and answer me.	וְעֲנֵנִי.
Some say the פְּסוּק(ים) for their name(s) now. (See pages 436-439 in your school סִידוּר.)	
(At this time, you may ask ה' for anything for yourself, your family, or anyone in the world. You may ask in English.)	
Let them be for acceptance (wanted)	יְהִי לְרָצוֹן
the words of my mouth	אִמְרֵי פִי
the thoughts of my heart	וּדְבָרֵי לִבִּי
before You	לְפָנֶיךָ
Master of All	י-ה-ו-ה

my strong Rock	צוּרִי
and my redeemer.	וְגוֹאֲלִי:
Take three steps backward, starting with the left foot.	
He (Who) makes peace in His (high) Heavens	Bow left and say עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו
He should make peace on us	Bow right and say הוּא יַעֲשֵׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ
and on all יִשְׂרָאֵל	Bow to the middle and say וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל
and we say אָמֵן	וְאָמְרוּ אָמֵן.
<p>יְהִי רָצוֹן</p> <p>Please bring back the בֵּית הַמִּקְדָּשׁ and we will serve You as before, And with our portion in Your Torah, we will forever soar!</p>	
Let it be Your will	יְהִי רָצוֹן
from before You	מִלִּפְנֵיךָ
Master of All	י-ה-ו-ה
our G-d	אֱלֹהֵינוּ
and the G-d of our fathers	וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
that the בֵּית הַמִּקְדָּשׁ will be built	שִׁיבְנָה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ
in a hurry	בְּמַהֲרָה
in our days.	בְּיָמֵינוּ
And give us our portion	וְתֵן חֶלְקֵנוּ
in Your תּוֹרָה	בְּתוֹרָתְךָ
and there we will serve You	וְשָׁם נַעֲבֹדְךָ
with awe	בְּיִרְאָה

21

like the days of old	כִּימֵי עוֹלָם
and like years that came before.	וּכְשָׁנִים קְדָמוֹנִיּוֹת.
And it should be pleasing	וְעֵרְבָה
All to the Master of	לַיְי
the קִרְבָּנוֹת of יהוָה	מִנְחַת יְהוָה
and יְרוּשָׁלַיִם	וִירוּשָׁלַיִם
like the days of old	כִּימֵי עוֹלָם
and like the years that came before.	וּכְשָׁנִים קְדָמוֹנִיּוֹת.
<p>Take three steps forward, starting with the right foot.</p> <p>GOOD JOB!!!!</p>	